

RELAZIONE TECNICA – CLAUSOLE CONTRATTUALI – CAPITOLATO SPECIALE FINALIZZATA  
ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO DELL’INCARICO DI COLTIVARE IL VIGNETO DI CASTEL MARECCIO PER IL  
PERIODO 1.02.2021 – 31.1.2023 – CIG 8561929752

## 1. Oggetto dell’affidamento e luogo di esecuzione

L’Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, con sede a Bolzano in Via Alto Adige nr. 60, indirizzo PEC [tourismbz@pec.bolzano-bozen.it](mailto:tourismbz@pec.bolzano-bozen.it) , Tel.: 0471/307056, [www.bolzano-bozen.it](http://www.bolzano-bozen.it) intende espletare un’indagine di mercato finalizzata ad affidare l’incarico di coltivare il vigneto di Castel Mareccio per gli anni 2021-2022, con possibilità di proroga per un’ulteriore biennio alle stesse condizioni, salvo disdetta da parte dell’Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, agli operatori qualificati interessati a formulare offerta nel rispetto dei principi trasparenza, pubblicità, libera concorrenza, non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità. L’operatore economico a cui affidare il servizio verrà scelto tramite affidamento diretto ai sensi dell’art. 26 della legge provinciale nr. 16/2015, come modificata dalla legge provinciale nr. 3/2019, ed ai sensi dell’art. 36 comma 2 lettera b) del d.lgs. nr. 50/2016.

Le prestazioni consistono nel servizio di coltivazione del vigneto (coltivazione, lavorazione e raccolta) di proprietà dell’Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano con mezzi ed attrezzatura propria. Il vigneto si trova attorno a Castel Mareccio nel centro di Bolzano ed ha un estensione di di ca 2 ettari, dispone di un pozzo autonomo e di un impianto di irrigazione a goccia risalente all’anno 2009. L’accesso per i mezzi è consentito dal vicolo Mareccio. Nella pertinenza del castello non è possibile sistemare o parcheggiare attrezzatura o mezzi.

## 2. Modalità di gestione del servizio

L’aggiudicatario incaricato della coltivazione dovrà provvedere con la cura del buon padre di famiglia alla regolare e periodica manutenzione delle viti (coltivate con il metodo guyot ed alcuni filari, adiacenti al Castello a pergola), mantenendo le caratteristiche attuali, occupandosi della potatura e degli interventi di concimazione, nonché della prevenzione e protezione delle viti con erbicidi e disinfestanti e del raccolto utilizzando propri macchinari, seguendo le indicazioni del committente e dei responsabili della Cantina

Bolzano di cui fa parte l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, ove andranno conferiti i frutti, i cui proventi e vendita rimangono di pertinenza dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano.

Il coltivatore dovrà garantire una quantità di uva raccolta tale da mantenere la denominazione DOC. Il vigneto è coltivato a Lagrein.

### **3. Durata del servizio**

L'incarico avrà durata biennale, dal 1.2.2021 al 31.1.2023, con possibilità di proroga per un secondo biennio alle medesime condizioni, previa comunicazione da parte dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, da inviarsi entro l'11.12.2022. In difetto il servizio è da ritenersi concluso.

### **4. Requisiti di ordine generale e speciale per eseguire il servizio**

La presente indagine di mercato è rivolta agli operatori economici in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del d.lgs. nr. 50/2016 e di quelli professionali e speciali qui di seguito indicati:

#### **Requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83 comma 1 lettera a) del d.lgs. nr. 50/2016:**

- iscrizione per le prestazioni indicate nel presente capitolato speciale al Registro delle Imprese della C.C.I.A.A.A o in Albi equipollenti.

#### **Requisiti di ordine speciale di cui all'art. 27 comma 9 della l.p. nr. 16/2015 ed all'art. 83 comma 1) lettere b) e c) del d.lgs. nr. 50/2016:**

- aver effettuato negli ultimi tre anni antecedenti la pubblicazione dell'avviso servizi identici a quelli oggetto della gara per un importo complessivo al netto di Iva pari o superiore all'importo a base d'asta per il primo biennio a favore di Pubbliche Amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione;
- essere in possesso di macchinari idonei per la coltivazione del vigneto e la raccolta dell'uva;
- essere in possesso di certificato valido di abilitazione per utilizzatori professionali di prodotti fitosanitari (requisito di esecuzione e non di partecipazione, che dovrà essere esibito al momento della sottoscrizione del contratto o comunque prima dell'esecuzione del servizio).

Al fine di verificare il possesso dei suddetti requisiti si chiede agli operatori interessati di compilare con attenzione ed in ogni sua parte la dichiarazione di manifestazione di interesse a partecipare all'indagine di mercato. L'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano verificherà in capo all'aggiudicatario il possesso dei requisiti richiesti, con riserva di eseguire detta verifica anche durante la gara in capo ad uno o più concorrenti.

Il possesso dei requisiti di partecipazione deve essere comprovato mediante compilazione e sottoscrizione di dichiarazione sostitutiva riportata nella dichiarazione di manifestazione di interesse.

### **5. Stipula del contratto**

L'eventuale contratto è stipulato nelle forme prescritte dall'art. 37 della L.P. n. 16/2015, e ss.mm.ii. ed è esente da registrazioni fiscali, salvo il caso d'uso.

La presentazione delle manifestazioni di interesse non vincola in alcun modo l'Amministrazione, né comporta per i richiedenti l'instaurazione di alcun diritto per l'affidamento del servizio.

### **6. Corrispettivo**

Il corrispettivo posto a base d'asta, soggetto a ribasso, per il biennio 2021-2022 è pari a complessivi Euro 40.000,00 (Euro 20.000,00 annui) oltre ad Iva se ed in quanto dovuta (a seconda del regime fiscale dell'aggiudicatario).

Non sono previsti oneri per la sicurezza ai sensi del d.lgs. nr. 81/2008 in quanto non si ravvisano interferenze che possano comportare dei rischi riconducibili alla normativa sopra citata. Conseguentemente non si è provveduto alla redazione del DUVRI. I pagamenti avverranno semestralmente, previa presentazione di fattura a 30 giorni. L'aggiudicatario dovrà indicare un conto corrente dedicato nel rispetto della normativa sulla tracciabilità dei flussi finanziari.

Eventuali tasse e spese per la registrazione del contratto, se dovute, sono a carico dell'aggiudicatario.

L'offerta economica dovrà intendersi impegnativa e non potrà essere soggetta a revisione alcuna per aumenti che comunque si verificassero posteriormente all'offerta.

Gli importi sono da considerarsi a corpo ed onnicomprensivi di ogni onere per l'affidamento in oggetto.

L'aggiudicatario non avrà diritto ad alcun indennizzo al termine dell'incarico per migliorie, innovazioni e/o spese di manutenzione. Eventuali costi per interventi e spese straordinarie andranno preventivamente concordate per iscritto con la Stazione Appaltante, la quale si riserva il diritto di chiedere l'esecuzione di servizi e/o lavori aggiuntivi rispetto a quanto contemplato nel presente capitolato per mantenere standard qualitativi elevati del vigente e del raccolto, il cui corrispettivo verrà determinato separatamente in conformità agli usi locali ed ai tariffari delle associazioni di categoria del settore.

## 7. Modalità di partecipazione per l'affidamento diretto del servizio

Gli operatori interessati, che avranno presentato la manifestazione di interesse e siano in possesso dei requisiti richiesti, verranno invitati a presentare il proprio preventivo alla Stazione Appaltante. Nel caso in cui gli operatori interessati fossero di numero maggiore a cinque, verranno estratti a sorte cinque soggetti da invitare. Nel caso in cui gli operatori interessati fossero di numero inferiore a cinque, verranno tutti invitati a formulare la propria offerta.

Il preventivo è composto da due distinte offerte, quella economica e quella tecnica, da caricare separatamente sul portale.

La **parte economica** dovrà indicare in cifre ed in lettere, arrotondate al secondo decimale (ad esempio Euro 19.000,00, diciannovemila/00), l'offerta per il canone annuale. E' possibile indicare un'importo inferiore o pari al corrispettivo posto a base d'asta (pari ad Euro 20.000,00 annui). Non sono ammesse, a pena di esclusione, offerte al rialzo. L'importo per l'incarico è da considerarsi a corpo.

Il punteggio massimo per l'offerta economica è di 40/100 punti, che verrà sommato ai punti per la valutazione tecnica. Il concorrente che otterrà il punteggio più alto (somma offerta tecnica e offerta economica) verrà selezionato dalla Stazione Appaltante per il successivo affidamento diretto dell'incarico, fermo restando che la presente procedura non vincola in alcun modo l'amministrazione, la quale potrà anche decidere di non procedere se l'offerta non fosse ritenuta conveniente o se per qualsiasi altra ragione, seppur motivata, dovesse decidere di annullare e/o sospendere la procedura. La presente procedura è, infatti, finalizzata alla successiva selezione di un operatore economico per l'affidamento diretto del servizio.

La **parte tecnica** del preventivo verrà valutata con i seguenti pesi e parametri:

1) macchinari e mezzi idonei per la coltivazione del vigneto di Castel Mareccio che l'offerente intende utilizzare, che debbono essere di sua proprietà o a sua disposizione per l'intera durata dell'incarico, ad esempio con contratto di nolo, leasing o equipollenti, aventi data certa anteriore alla presentazione del preventivo. Punteggio massimo attribuibile 20 punti. Nell'attribuzione del punteggio si terrà conto dell'idoneità dei mezzi e macchinari rispetto alla particolarità della vigna e sua ubicazione, del loro stato di conservazione ed efficienza e della completezza dei mezzi a svolgere tutte le lavorazioni necessarie.

2) descrizione delle modalità di esecuzione dell'incarico. L'operatore economico dovrà descrivere brevemente come intende eseguire l'incarico, anche al fine di mantenere la qualità e quantità produttiva attuale del vigneto. Punteggio massimo attribuibile 20 punti. Nell'attribuzione del punteggio si terrà conto della perizia e del rispetto delle tecniche di coltivazione adatte alla coltivazione delle uve Lagrein.

3) migliorie che l'operatore economico intende apportare al vigneto di proprietà dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, senza oneri e spese per quest'ultima, anche al fine di migliorare la qualità delle uve da conferire alla cantina. Punteggio massimo attribuibile 20 punti.

Il punteggio massimo per l'offerta tecnica è quindi di 60/100 punti, che verrà sommato ai punti per la valutazione economica.

L'Azienda di Soggiorno si riserva di procedere all'affidamento diretto del servizio all'offerente che presenterà l'offerta tecnico economica migliore in base all'assegnazione dei punteggi sopra illustrati.

## 7. Procedura di affidamento

La presente indagine di mercato è finalizzata all'assegnazione del servizio di coltivazione del vigneto dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera b) del d.lgs. nr. 50/2016 e dell'art. 26 della legge provinciale nr. 16/2015, come modificata dalla legge provinciale nr. 3/2019. L'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano prima di assegnare il servizio si riserverà pertanto di verificare in capo all'assegnatario il possesso dei requisiti di ordine generale e speciale nonché la congruità del preventivo offerto.

## 8. Garanzia definitiva

Per le procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) ed inferiore a 150.000 (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 **pari al: 2% dell'importo contrattuale.**

La proposta è vincolante dalla sua ricezione e per ulteriori 180 giorni. A seguito dell'assegnazione dell'eventuale incarico l'operatore dovrà pagare gli oneri contrattuali se ed in quanto dovuto in base all'importo di assegnazione. La presente richiesta **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo l'Amministrazione ad affidare direttamente la prestazione agli operatori aderenti.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

## 9. Clausole contrattuali e capitolato speciale

La presente relazione tecnica con la descrizione del servizio richiesto, il capitolato e le clausole contrattuali ivi contenute costituisce la prescrizione minima che gli operatori economici interessati devono rispettare ed accettare incondizionatamente. Lo schema base del contratto è costituito dal presente capitolato e relative clausole contrattuali, che verrà perfezionato per corrispondenza con registrazione in caso d'uso a carico dell'affidatario.

Nell'accettare l'incarico sopra designato l'operatore dichiara quindi:

- di aver preso conoscenza delle procedure oggetto di affidamento e di avere accertato le condizioni di fattibilità;
- di aver valutato, nell'offerta, tutte le circostanze ed elementi che influiscono sul costo del servizio;

L'affidatario non potrà quindi eccepire, durante l'esecuzione del servizio, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati ovvero la sopravvenienza e la richiesta di spese, costi e commissioni da addebitare in aggiunta al corrispettivo posto a base di offerta.

## 10. Sopralluogo

Prima della formulazione del preventivo l'offerente dovrà provvedere con sopralluogo, da organizzare in proprio, trattandosi di luogo all'aperto, ovvero prendendo appuntamento direttamente con l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, dandone atto nella propria offerta. Gli appuntamenti per il sopralluogo

possono essere richiesti alla Stazione Appaltante entro il termine di giorni 5 (cinque) dalla scadenza della presentazione dell'offerta, che verrà comunicata con la lettera di invito.

#### **11. Inadempienze, clausola di risoluzione espressa e penali**

L'affidatario del servizio sarà tenuto a risarcire l'Amministrazione appaltante del danno causato da ogni inadempienza ed inosservanza del presente capitolato e delle clausole contrattuali ivi contenute.

Nel caso in cui l'aggiudicatario si rifiutasse di eseguire il servizio, di non adempie ripetutamente ad una qualsiasi delle presente clausole, da considerarsi essenziali, l'Azienda procederà alla risoluzione automatica del contratto d'affidamento.

La penale per il ritardo nell'esecuzione della prestazione è stabilita nella misura dell'10/000 (unopermille) dell'importo netto di contratto per ogni giorno di ritardo, fermo restando il diritto di chiedere il risarcimento dell'eventuale maggiore danno. La penale non può superare complessivamente il dieci per cento dell'importo contrattuale.

#### **12. Subappalto e cessione del contratto**

L'Affidatario non potrà subappaltare, nemmeno in parte, il servizio oggetto del presente affidamento, né cedere, per nessun motivo, il contratto relativo o il credito che ne deriva, senza il consenso scritto del Committente.

#### **13. Invariabilità del prezzo contrattuale**

Il prezzo predetto s'intende offerto dall'offerente in base a calcoli di propria convenienza, a tutto suo rischio, e non potrà subire revisioni per tutta la durata del contratto. Il prezzo di aggiudicazione è, quindi, invariabile e indipendente da qualsiasi eventualità per tutto il periodo di durata dell'affidamento e fino all'ultimazione della consegna.

La ditta affidataria, pertanto, non avrà il diritto di pretendere sovrapprezzi o indennità speciali di alcun genere per l'aumento di costo dei materiali, perdite e per qualsiasi altra circostanza sfavorevole che potesse verificarsi dopo l'aggiudicazione.

#### **14. Spese imposte e tasse**

Tutte le spese, imposte e tasse inerenti alla stipulazione ed alla registrazione, se necessaria, del contratto stipulato per la presente fornitura, comprese quelle accessorie, sono per intero a carico dell'aggiudicatario.

### **15. Riservatezza e protezione dati personali**

Tutti i documenti ed i dati che sono prodotti dall'appaltatore nell'ambito delle attività di affidamento sono di proprietà dell'Azienda.

L'affidatario deve mantenere riservata e non deve divulgare a terzi estranei, ovvero impiegare in modo diverso da quello occorrente per realizzare l'oggetto del contratto, qualsiasi informazione relativa a qualsivoglia attività contemplata nello stesso che non sia resa nota direttamente dall'Amministrazione appaltante.

L'affidatario, con la sottoscrizione del contratto, si impegna altresì a non utilizzare a fini propri o comunque non connessi con l'espletamento dell'affidamento, i dati personali venuti in suo possesso nel corso di esecuzione del contratto.

L'affidatario trattiene i dati personali di cui viene a conoscenza nell'esecuzione del contratto in qualità di "titolare" ai sensi della Legge 31.12.96 n.675 (privacy) e del Regolamento Europeo, assicurandone il rispetto di tutte le prescrizioni con gli obblighi civili e penali conseguenti.

Il Titolare del trattamento dei dati è Azienda di Soggiorno e Turismo - Verkehrsamt der Stadt Bozen, Via Alto Adige – Südtiroler Straße 60, 39100 Bolzano Bozen, Tel. +39 0471 307030, [www.bolzano-bozen.it](http://www.bolzano-bozen.it).

### **16. Informativa privacy**

Trattiamo dati personali che abbiamo acquisito da parte degli utenti e da fonti terze accessibili al pubblico (ad es. elenchi dei debitori, registri commerciali e di categoria, organi di stampa, media, Internet) nella misura in cui ciò è ammissibile e limitatamente alle autorizzazioni in nostro possesso per espletare le funzioni amministrative, gli incarichi istituzionali e le attività regolate dal nostro statuto. I dati personali sono trattati in conformità con le disposizioni del Regolamento Generale UE n.679/2016 sulla protezione dei dati (di seguito anche "GDPR"): 1) Trattasi dei dati personali idonei a rivelare: origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici,



dati biometrici intesi ad identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.

Qualora sia necessario, trattiamo i vostri dati anche oltre il mero adempimento contrattuale, per salvaguardare interessi legittimi nostri o di terzi.

Se ci avete fornito il consenso i vostri dati personali sono trattati per le finalità di legge (connesse ad obblighi di legge, regolamento, normativa comunitaria) e finalità contrattuali (connesse e strumentali all'acquisizione di informazioni preliminari alla conclusione del contratto di cui sia parte l'interessato. Se ci avete fornito il consenso i vostri dati personali sono altresì trattati per le finalità di informazione ed indagine commerciale e di profilazione.

All'interno della Azienda di Soggiorno e Turismo hanno accesso ai vostri dati quegli uffici che ne hanno necessità ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi legali e contrattuali. Per queste finalità possono ricevere dati i fornitori di servizi e gli ausiliari da noi impiegati, nell'osservanza dei principi di riservatezza e delle nostre istruzioni scritte in merito alla protezione dei dati.

Ogni persona interessata ha diritto di chiedere al Titolare del trattamento: -accesso; -rettifica; -cancellazione; -limitazione di trattamento; -opposizione; -portabilità dei dati. È possibile revocare in ogni momento il consenso al trattamento dei dati personali. Si rammenta che la revoca è valida per il futuro e non riguarda il trattamento avvenuto in precedenza. Inoltre sussiste il diritto di proporre reclamo presso l'autorità di controllo responsabile della protezione dei dati.

Nell'ambito della relazione d'affari dovete mettere a disposizione i dati personali che sono necessari per la conclusione del contratto o che per legge abbiamo l'obbligo di raccogliere. In mancanza di questi dati siamo costretti a rifiutare la stipula o l'esecuzione del contratto o a interrompere la prosecuzione del contratto già esistente o a terminarlo.

Nel caso in cui venga presentata opposizione, non tratteremo più i dati personali oggetto dell'opposizione, tranne nel caso in cui dovessimo essere in grado di comprovare ragioni che debbano essere obbligatoriamente tutelate e che risultino predominanti rispetto ai vostri interessi, diritti e libertà o se il trattamento è destinato a far valere, a esercitare o a difendere un diritto in sede giudiziaria.

Avete il diritto di opporvi in ogni momento al trattamento dei dati personali per scopi pubblicitari

### **17. Definizione delle vertenze. Foro competente per le controversie**

Per tutte le controversie nascenti dalla procedura di evidenza pubblica per l'espletamento dell'indagine di mercato e l'affidamento diretto del servizio di tesoreria è competente il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino Alto Adige Sezione Autonoma di Bolzano. Per le tutte controversie che potranno insorgere durante l'esecuzione del servizio e che non si siano potute risolvere in via amministrativa, qualunque sia la loro natura, sono devolute alla cognizione del Giudice ordinario . E' categoricamente escluso il ricorso all'arbitrato. Il Foro di Bolzano è competente in via esclusiva.

### **18. RUP e riferimento a norme di diritto vigente**

Responsabile Unico del Procedimento (RUP) è la direttrice reggente Roberta Agosti.

L'affidamento sarà regolato dalla presente relazione tecnica, che contiene le clausole contrattuali ed il capitolato speciale. Fanno parte del contratto di affidamento, anche se non materialmente allegati, oltre alla presente relazione, anche l'offerta/preventivo dell'aggiudicatario e l'avviso pubblicato per l'indagine di mercato.

Per quanto non sia in contrasto con le condizioni stabilite dalla presente relazione e dal contratto, l'aggiudicatario è tenuto all'osservanza di tutte le leggi, decreti e regolamenti in vigore nonché degli usi nella coltivazione delle vigne, anche se non espressamente riportati negli atti della presente procedura.

Bolzano, li 21.12.2020

Il Responsabile Unico del Procedimento

Roberta Agosti

Direttrice reggente Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano

Pagina/Seite 10 di/von 10

